

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 41 (1963)

**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE-18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 274455  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 348585  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 26166  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 233533  
Fabrik in Solothurn



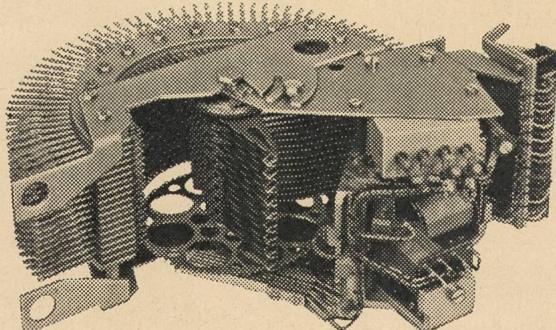
**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**TELEPHONIE – HOCHFREQUENZ**



**TELEX BREITET SICH AUS...**

**Seit 1930, als der probeweise Betrieb einer Fernschreibverbindung zwischen Lausanne und Zürich aufgenommen wurde, ist unser Unternehmen eng mit der Entwicklung des schweizerischen Telex-Verkehrs verbunden. In Zusammenarbeit mit der Schweiz. PTT bauten und lieferten wir weitgehend die Ausrüstungen für das schweizerische Telexnetz.**



Im Telex-Knotenamt Biel arbeitet der ALBIS-Motorwähler in Verbindung mit teilelektronischen Wahlspeichern

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47**

Springeschreiber nach den Vorschriften  
des CCITT - Internationales Alphabet  
Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und  
7,5 Stromschritte - Telegraphierge-  
schwindigkeit 50 oder 45,5 Baud.

## Olivetti Fernschreiber

Streifen- und Blattschreiber, Modelle  
für Sendung und Empfang oder nur  
Empfang.  
Schreibender Locher für Sendung und  
Empfang oder nur Empfang.  
Lokal-Streifenlocher mit oder ohne  
Blattschrift.  
Anbaustreifenlocher und Anbauloch-  
streifensender.  
Ein- und mehrfache Lochstreifensender.  
Anschluss- und Fernschaltgeräte.  
Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodu-  
lation.  
Zentralen für Handvermittlung und au-  
tomatische Zentralen.

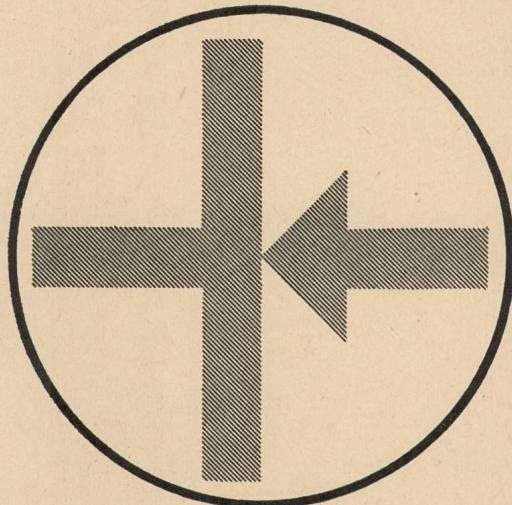


Schwestergesellschaft für die Schweiz:  
Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - Zürich 3  
Fernsprecher: 42 12 46/47  
Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52 303

Ivrea (Italien)  
San Lorenzo Werkstätte  
Fernsprecher: 36.72 - Telex 21043  
Drahtanschrift: Teleolivetti Ivrea

# PHILIPS

## Dioden Transistoren



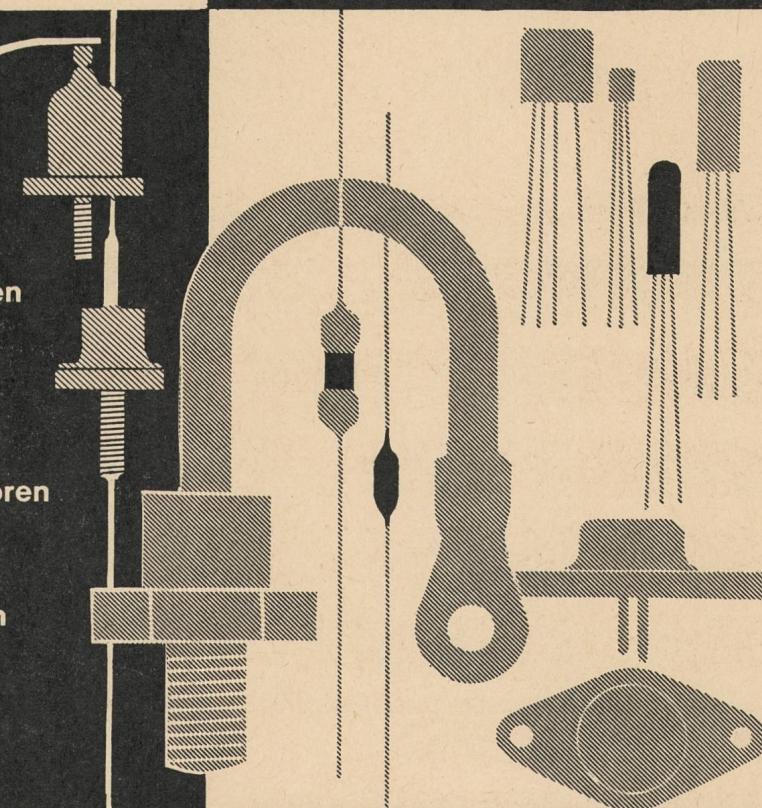
Golddrahdioden  
Spitzendioden  
Zenerdioden  
Leistungsflächendioden  
Photodioden  
Siliziumdioden

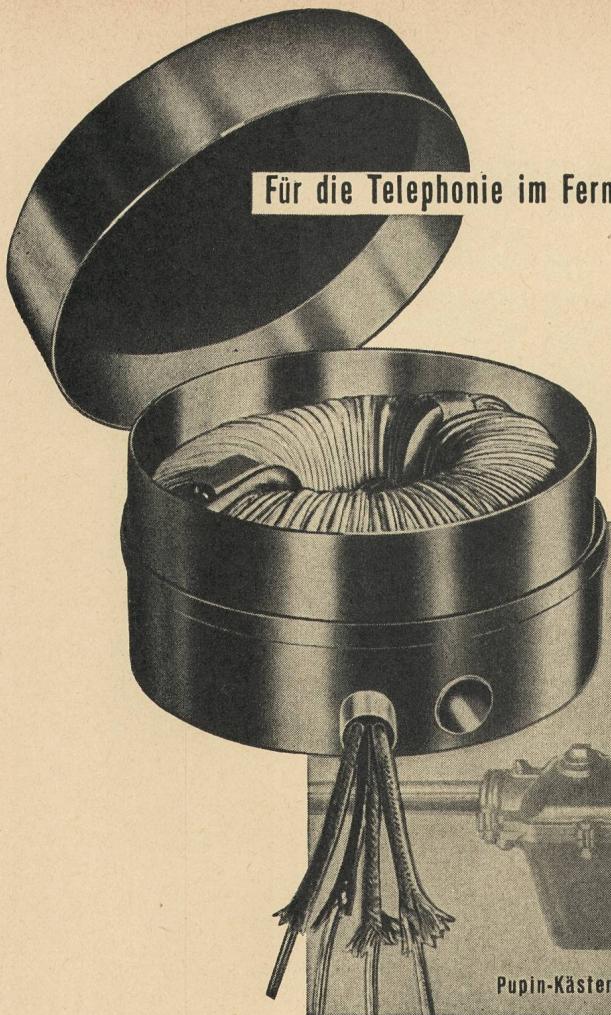
NF-Transistoren  
Hochfrequenztransistoren  
Schalttransistoren  
Leistungstransistoren  
Vierschichttransistoren  
Phototransistoren  
Siliziumtransistoren



PHILIPS AG. ZÜRICH

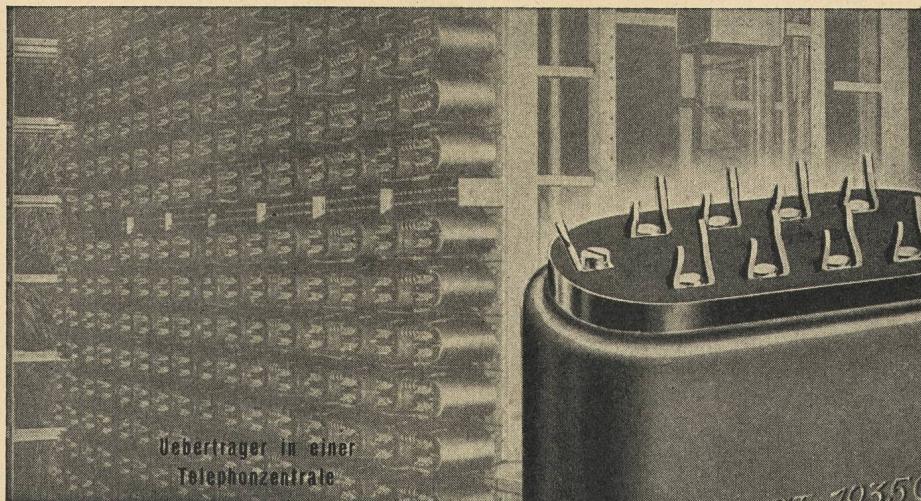
Abt. Halbleiter und Baueinheiten  
Telephon 051/25 86 10 27 04 91



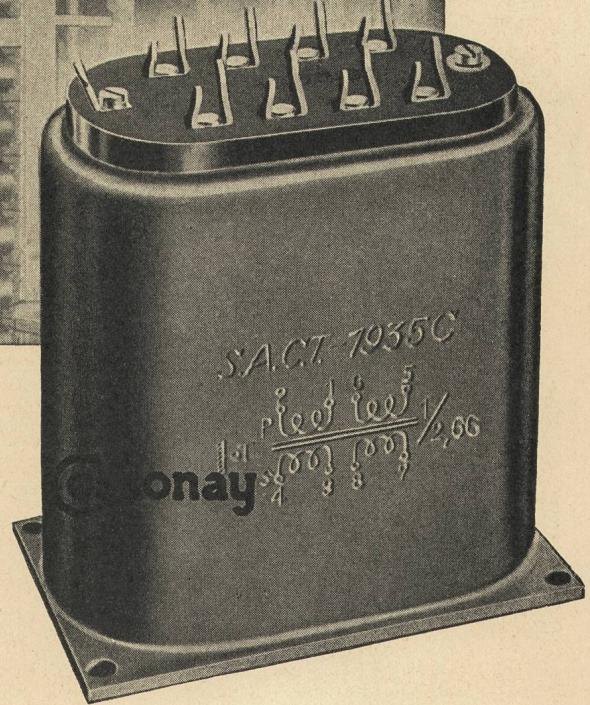


# Pupin-Spulen

Pupin-Kästen (Inhalt 2 bis 200 Spulen)



# Uebertrager



PK 47



S. A. DES CÂBLERIES & TRÉFILERIES  
COSSONAY - GARE

20-jährige Fabrikationserfahrung

# Warum sind Electrona-Dural Batterien vorteilhafter?

## Technisch um Jahre voraus

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System Doppelröhrenplatten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummibechern vergossen und die Elemente untereinander mit Bleischielen fest verlötet.

## Wirtschaftlicher im Betrieb

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossoberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt, Selbsterhaltstrom bei Schwebeladung nur ca. 2-3 mA/Ah.

## Punkto Sicherheit unübertroffen

Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrenplatten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die elastischen Kunststoffröhren widerstehen einem Druck von über 50 atu und sind vollkommen säurefest. Daher verhüten sie die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit und maximale Lebensdauer.



B+C III 1

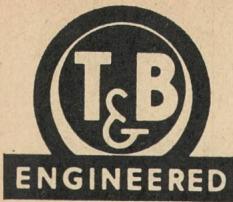
## Auch hier sind Electrona-Dural-Batterien überlegen!

Electrona liefert stationäre und transportable Akkumulatoren für jeden Zweck; Traktionsbatterien, Zugbeleuchtungsbatterien, Hochstrombatterien, Flugzeugbatterien etc. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen mit Erfahrungswerten aus der Praxis.

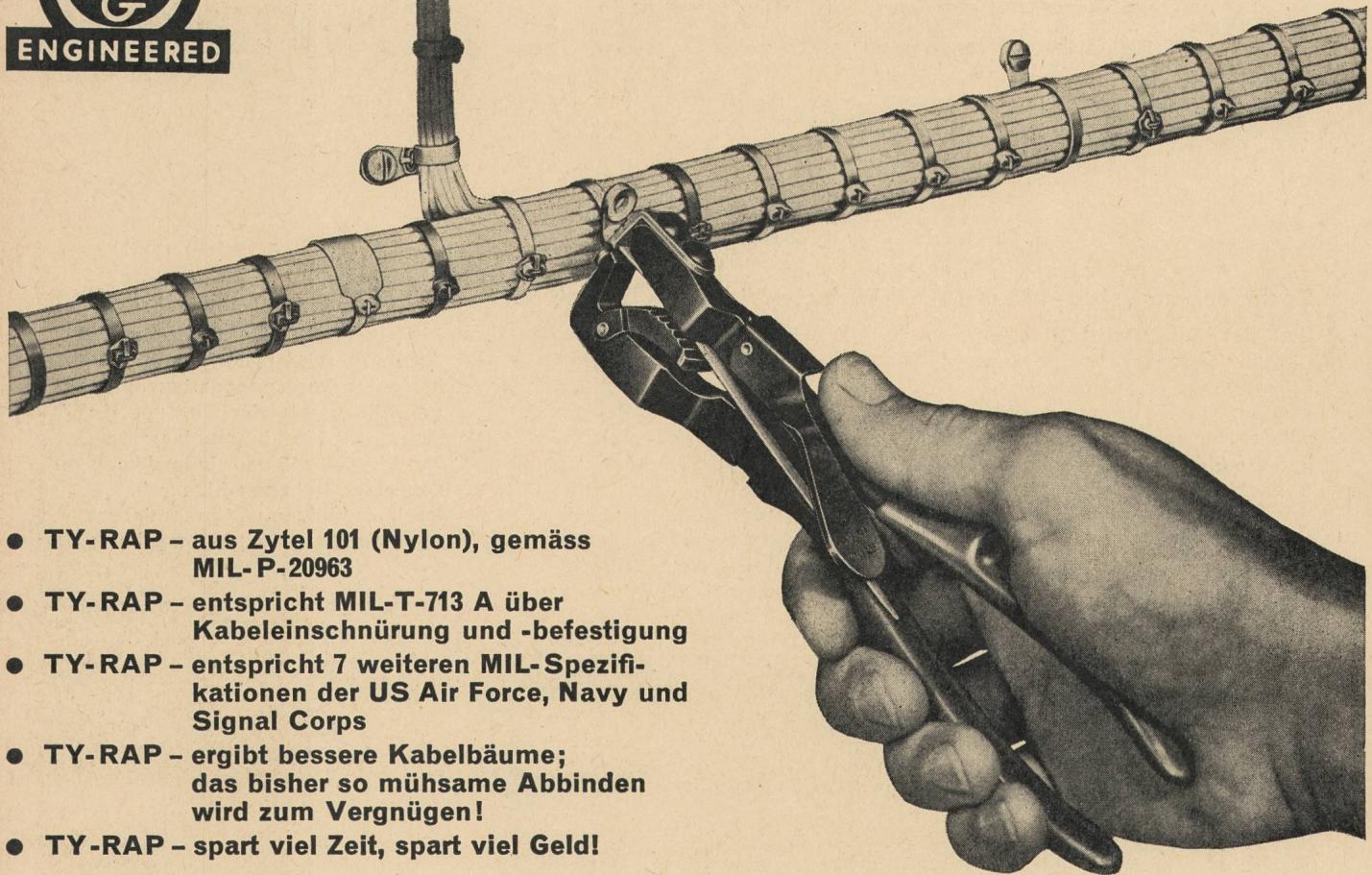
Electrona SA., Accumulatorenfabrik, Boudry NE, Tel. 038/6 42 46

ELECTRONA





# TY-RAP



- **TY-RAP** – aus Zytel 101 (Nylon), gemäss MIL-P-20963
- **TY-RAP** – entspricht MIL-T-713 A über Kabeleinschnürung und -befestigung
- **TY-RAP** – entspricht 7 weiteren MIL-Spezifikationen der US Air Force, Navy und Signal Corps
- **TY-RAP** – ergibt bessere Kabelbäume; das bisher so mühsame Abbinden wird zum Vergnügen!
- **TY-RAP** – spart viel Zeit, spart viel Geld!

Der TY-RAP der Firma THOMAS & BETTS CO, Elizabeth, N.J., ist ein Kabelband aus Nylon, speziell entwickelt für besseres, billigeres und schnelleres Abbinden von Kabelbäumen. Die gesamte amerikanische Industrie hat TY-RAPS sofort mit grosser Begeisterung aufgenommen.

Der TY-RAP entspricht den verschiedensten MIL-Vorschriften und ist darum für militärische Geräte und Flugzeugverkabelungen zugelassen. Alle TY-RAPS sind mit oder ohne Befestigungssöse erhältlich. Weitere Zubehörteile — z. B. Montageplatten und Bezeichnungsschilder — helfen Ihnen, Ihr jetziges grosses Lager an verschiedenen Kabelbrüden auf ganz wenige Artikel zu reduzieren.

Eine handliche Montagezange macht das bisher so mühsame Abbinden zum Vergnügen und ergibt einen unvergleichlich festen Kabelstamm. Im Vergleich mit Schnur liegt der Preis für das TY-RAP-Kabelband höher; trotzdem werden Sie ganz erhebliche Einsparungen erzielen, denn:

**Die Zahl der Abbindstellen reduziert sich um einen Drittel!  
Der Zeitaufwand pro Abbindstelle beträgt nur noch die Hälfte!**

Ein einziges Beispiel: Für den B-52-Langstreckenbomber wurden 16000 TY-RAPS verwendet. Das ergab pro Flugzeug eine Kosteneinsparung von Fr. 2700.— gegenüber der veralteten «konventionellen» Kabelverschnürung.

TY-RAPS können in 10 verschiedenen Farben geliefert werden. Damit haben Sie endlich die Möglichkeit eines Farbcodes für jeden einzelnen Kabelzweig.

Unser Spezialprospekt mit Preisliste und Mustern liegt für Sie bereit.

Generalvertretung für die Schweiz:

**jacques baerlocher ag**

Zürich 1

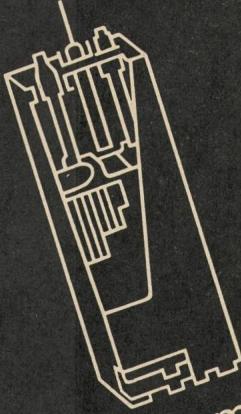
Nüscherstrasse 31

Telephon 051 25 09 36

**THOMAS & BETTS**

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



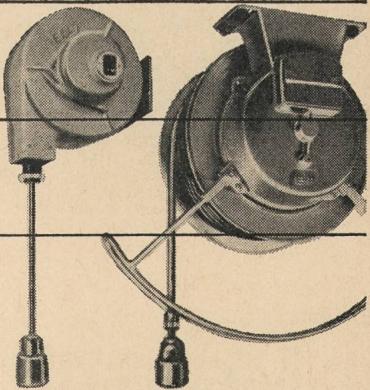
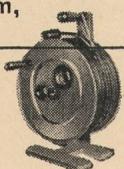
Accumulator-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

## Egli Kabelrollen

Verlängerungskabelrollen  
für jedes Elektrowerkzeug  
Unfälle verhüten

Normkabelrollen  
für Kabel 2 P+E,  
zwei Modelle für 25 und 50 m,  
bis 4 Anschluss-Steckdosen



Rücklaufkabelrollen  
2 P+E oder Drehstrom  
mit automatischem  
Kabelrückzug, SEV-geprüft



Schutzkabelrollen  
bis  $\frac{3}{4}$  PS oder  $2\frac{1}{2}$  PS  
Keine Elektro-  
unfälle mehr!  
SEV-geprüft



Baukabelrollen  
fahrbar, für Motorenkabel  
bis 40 PS

Verlangen Sie  
ausführliche Prospekte



Egli, Fischer & Co. AG Zürich  
Gotthardstrasse 6  
051. 25 02 34



PR1/1962

## Der Mensch ...

und seine Arbeit sind bei uns Mittelpunkt des Werkgeschehens, nicht die Maschinen.

Von der Exaktheit und Zuverlässigkeit jedes einzelnen Hasler-Mitarbeiters hängt die Qualität unserer Produkte ab.

In den Hasler-Werken schaffen mehrere tausend Menschen für den Fortschritt. Ingenieure forschen nach neuen Wegen, Techniker entwickeln immer Vollkommeneres auf den Gebieten der Telephonie, Elektronik und Präzisionsmechanik.

Damit wollen wir unsren Kunden heute und morgen immer besser dienen.

S Seit 110 Jahren

**Hasler<sup>AG</sup> Bern**

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

Telephon 031 64 11 11